



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
27 February 2014
Russian
Original: French

**Комитет по ликвидации расовой дискриминации
Восемьдесят третья сессия**

Краткий отчет о 2243-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в пятницу, 16 августа 2013 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Автономов

Содержание

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых
государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции

Шестнадцатый–восемнадцатый периодические доклады Чада

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть
изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета.
Поправки следует направлять *в течение одной недели с момента выпуска настоящего*
документа в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут
сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.13-46143 (R) 270214 270214



* 1 3 4 6 1 4 3 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции

*Шестнадцатый–восемнадцатый периодические доклады Чада
(CERD/C/TCD/16-18; CERD/C/TCD/Q/16-18; HRI/CORE/1/Add.88)*

1. *По приглашению Председателя делегация Чада занимает места за столом Комитета.*

2. **Г-жа Коджийана** (Чад) отмечает, что ее страна приложила значительные усилия с момента представления предыдущего периодического доклада в 2009 году в целях совершенствования правовой и институциональной базы для поощрения и защиты прав человека. Будучи убежденным, что правовое государство существует и процветает благодаря правосудию, правительство решило пересмотреть Уголовный кодекс, Уголовно-процессуальный кодекс и Гражданский процессуальный кодекс для приведения их в соответствие с международными обязательствами, взятыми на себя страной. Был принят или находится на стадии принятия целый ряд законов. В 2012 году было принято Постановление об изменении статуса судей, и в том же году в Совет министров был представлен проект пересмотренного Уголовного кодекса, который, в частности, запрещает принудительные и ранние браки, калечение женских половых органов и торговлю детьми; в феврале 2013 года состоялось второе чтение этого документа, и перед его принятием Национальным собранием должны быть организованы последние региональные консультации. Также на стадии принятия находится проект Кодекса о статусе личности и семьи. В целом законодательные, судебные и административные органы Чада следят за соблюдением международных норм в области прав человека, закрепленных в международных, региональных и национальных документах. Усилия, предпринимаемые правительством с 2009 года, позволили стране добиться относительной стабильности, в частности благодаря соглашениям о примирении и мире, подписанным правительством с различными повстанческими движениями и Суданом. Соглашение, подписанное с Суданом, позволило обеспечить безопасность границы между двумя странами путем размещения вдоль нее совместных чадско-суданских сил безопасности.

3. После коммунальных выборов 2012 года, явившихся первыми с момента обретения страной независимости, были созданы коммунальные советы, которые должны сыграть важную роль в процессе децентрализации. Заключенное в апреле 2013 года соглашение между представителями политического класса страны, насчитывающего более 146 партий, позволило создать Национальную основу для политического диалога, которая укрепила текущий демократический процесс. С момента представления предыдущего доклада Чад также ратифицировал многие международные договоры по правам человека, включая Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах. Будучи переизбранным на второй пятилетний срок, глава государства, Идрисс Итно намерен содействовать развитию сельских районов, уделяя особое внимание расширению прав и возможностей женщин и молодежи. Добыча нефти дала стране новые и реальные перспективы развития. Полученные таким образом доходы обеспечили властям возможность инвестировать средства в приоритетные сектора, такие как образование, здравоохранение и дорожная инфраструктура. Правительство также разработало Национальный план стратегического развития на 2013–2015 годы, целью которого является ускорение развития вышеука-

занных областей, улучшение доступа к питьевой воде и достаточному питанию, а также модернизация сельского хозяйства.

4. **Г-жа Дах** (Докладчик по Чаду), отмечая, что рассматриваемый периодический доклад был утвержден Межведомственным комитетом по мониторингу осуществления международных договоров по правам человека, созданным в 2011 году, хотела бы получить информацию о составе этой инстанции, а также о том, приняли ли неправительственные организации (НПО) и гражданское общество участие в подготовке доклада. Она отмечает, что базовый документ для всех договорных органов относится к 1997 году, и призывает государство-участник обновить этот документ. Делегации предлагается сообщить, считает ли Чад по-прежнему, что в 2013 году в результате проводимой правительством политики переселения перемещенных лиц 93% населения ведет оседлый образ жизни и 7% – кочевой. Делегация упомянула положительное влияние нефтяного бума на развитие страны, однако было бы интересно узнать о воздействии деятельности по нефтедобыче на условия жизни в сельских районах и на сокращение конфликтов между этническими группами. Делегации также предлагается сообщить, когда состоится следующая перепись населения и когда можно будет получить доступ к результатам анализа собранных в ее рамках данных.

5. Что касается статьи 7 Конвенции, то г-жа Дах хотела бы получить более подробную информацию о том, как ведется преподавание истории Чада в школах и колледжах, в частности в том, что касается межэтнических столкновений, имевших место в стране. Она спрашивает, предлагается ли учащимся программа гражданского воспитания и обучения правам человека, и если да, то на каком этапе школьного образования. Она напоминает, что в своих предыдущих заключительных замечаниях (CERD/C/TCD/CO/15) Комитет просил Чад в течение одного года представить ему информацию о выполнении рекомендаций, содержащихся в пунктах 10, 12 и 18. Вызывает сожаление тот факт, что с 2009 года правительство Чада не представляло никакой информации и решило дать ответы в рассматриваемом периодическом докладе. В отношении выполнения пункта 10 заключительных замечаний государство-участник отмечает, что была создана Комиссия по расследованию событий, произошедших в Чаде в январе–феврале 2008 года, и что правительство выполнило 12 из 13 рекомендаций, которые она сформулировала в ходе своей деятельности. Отмечая, что все эти важные рекомендации способствовали смягчению обстановки, г-жа Дах спрашивает, почему правительство не сочло нужным выполнить 13-ю поправку и в чем она заключалась. Она также отмечает, что правительство Чада подало жалобу в отношении неустановленных лиц в связи с военными преступлениями и преступлениями против человечности, совершенными вооруженными элементами и их сообщниками на территории страны в январе–феврале 2008 года, и что разбирательство продолжается. Докладчик хотела бы знать, сколько дел было рассмотрено, сколько преступлений было раскрыто и какие наказания были вынесены органами правосудия.

6. В отношении пункта 11 предыдущих заключительных замечаний, касавшегося реформы правосудия, борьбы с коррупцией внутри судебной системы и независимости судебных органов и судей, г-жа Дах отмечает, что в 2012 году правительство начало проводить масштабную операцию по борьбе с коррупцией и незаконным обогащением под названием "Кобра", направленную на выявление виновных в незаконном обогащении и искоренение коррупции, и она хотела бы знать, как конкретно проводилась эта операция, сколько человек, подозреваемых в хищении денежных средств, было привлечено к ответственности, сколько дел о коррупции было рассмотрено и были ли подвергнуты преследованию соответствующие лица, невзирая на звания и этническую принадлежность.

лежность. Чтобы гарантировать независимость судебной власти и судей, правительство заявило об изменении статуса судей на основе принятого в 2012 году Постановления, в статье 18 которого отмечается, что "за исключением предусмотренных законом случаев и дисциплинарных разбирательств ни при каких обстоятельствах нельзя вмешиваться в работу судей при исполнении ими своих служебных обязанностей или в связи с исполнением этих обязанностей". Между тем г-жа Дах говорит, что, согласно некоторым источникам, попытка провести в феврале 2013 года конституционную реформу, направленную на пересмотр принципа несменяемости судей, стала предметом жалобы, направленной в Конституционный совет, который признал соответствующее Постановление противоречащим статье 141 Конституции, гарантирующей независимость судебной власти. Делегации предлагается прокомментировать эту информацию. В отношении доступа к правосудию Докладчик с удовлетворением отмечает, что при Министерстве юстиции была создана Служба по обеспечению доступа к правосудию для оказания юридической и судебной помощи лицам, участвующим в судебном разбирательстве, однако она хотела бы знать, охватываются ли этими услугами также беженцы и перемещенные лица. Эта Служба также разрабатывает программы профессиональной подготовки, и г-жа Дах спрашивает, сколько судей прошли подготовку и какое место отводится в ней обучению правам человека.

7. Докладчик спрашивает о продвижении предварительного проекта закона о беженцах, который находится в стадии рассмотрения с 2007 года, и о том, какие препятствия стоят на пути его окончательной доработки. Отмечая, что различия между перемещенными лицами и принимающим населением были упразднены в 2012 году, она хотела бы знать, как в повседневной жизни поддерживаются отношения между этими группами и сопровождаются ли инициативы, направленные на содействие интеграции перемещенных лиц, разработкой проектов развития для них. Кроме того, она хотела бы получить информацию о выполнении рекомендаций, сформулированных Представителем Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц г-ном Келином в его докладе о поездке в Чад (A/HRC/13/21/Add.5), и просит дать более подробные сведения о базовых услугах, оказываемых этим лицам, особенно в области здравоохранения, образования и правосудия. Она хотела бы также знать, чем законопроект о запрете дискриминации по признаку родового происхождения отличается от законопроекта о запрете расовой дискриминации, и предлагает делегации обратить внимание компетентных властей на необходимость учитывать общую рекомендацию № 29 Комитета в отношении дискриминации по признаку родового происхождения (A/57/18), которая содержит полезное определение этого понятия. Кроме того, она хотела бы знать, через какое время может быть принят законопроект о запрете расовой дискриминации и когда успешно завершится работа по приведению Уголовного кодекса и Закона об актах гражданского состояния в соответствие с Конвенцией. Она спрашивает, планирует ли государство-участник принять закон, предусматривающий наказание за акты, упомянутые в статье 4 Конвенции. Наконец, отмечая, что в докладе не упоминается ни об одном деле о нарушении Конвенции, Докладчик хотела бы знать, направлялись ли уже жалобы на расовую дискриминацию в Управление Омбудсмана Республики и в Национальную комиссию по правам человека.

8. **Г-н Саиду**, отмечая, что Конституция запрещает традиционные нормы, оправдывающие неравенство обращения, спрашивает, что делает государство-участник, чтобы избежать продолжения применения этих норм в сфере брачно-семейных отношений и в вопросах наследования. Он хотел бы знать, проходят

ли сотрудники правоохранительных органов и военнослужащие подготовку по вопросам прав человека и, в частности, Конвенции, и ведет ли сосуществование местного населения и арабов-махамидов, кочевников, проживающих в регионе, простирающемся по обе стороны границы между Чадом и Нигером, к напряженности, как это имело место в Нигере. Наконец, г-н Саиду хотел бы знать, выделяется ли Национальной комиссии по правам человека достаточно средств, чтобы иметь необходимые шансы для своей повторной аккредитации при Международном координационном комитете национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека.

9. **Г-н Эвомсан** хотел бы знать названия НПО, которые участвовали в подготовке доклада. С удовлетворением отмечая, что государство-участник обязалось принять законодательство, направленное на искоренение некоторых дискриминационных обычаев, он хотел бы знать, планирует ли оно проводить просветительские кампании с целью убедить население в необходимости отказа от некоторой практики, в том числе "дийа" (плата за кровь). Наконец, не могла бы делегация сообщить о форумах по правам человека, которые были организованы в стране, указав, дали ли эти мероприятия конкретные результаты в области борьбы с расовой дискриминацией.

10. **Г-н Дьякону** хотел бы получить более подробную информацию, в частности демографическую статистику, о кочевых народах, о которых упоминается в базовом документе (HRI/CORE/1/Add.88, пункт 7), а также о коренных народах, проживающих в государстве-участнике, чье положение стало предметом рекомендации самых последних заключительных замечаний Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (E/C.12/TCD/CO/3, пункт 13), в особенности народности фула. Кроме того, он просит делегацию сообщить, действует ли в настоящее время Национальная комиссия по правам человека и каким образом государство-участник обеспечивает сосуществование традиционной системы правосудия с обычной судебной системой, а также могут ли лица, неудовлетворенные решением, вынесенным традиционным судом, обжаловать его в обычном суде.

11. **Г-н Мурильо Мартинес** хотел бы знать, как изменилась демографическая ситуация в государстве-участнике с момента публикации базового документа в 1997 году, в частности какова средняя продолжительность жизни и какой процент населения составляют кочевники, а также возрос ли уровень грамотности среди женщин. Кроме того, он хотел бы знать, совпадает ли состав политических партий с определенной этнической принадлежностью и являются ли языки наиболее крупных меньшинств официальными. Наконец, будет приветствоваться более подробная информация о проблеме калечения женских половых органов.

12. **Г-н де Гутт** спрашивает, запрещает ли законопроект о запрещении расовой дискриминации и проект пересмотренного Уголовного кодекса распространение расистских идей и подстрекательство к расовой ненависти в соответствии со статьей 4 Конвенции. Напоминая, что отсутствие судебных жалоб на расовую дискриминацию может свидетельствовать о недоверии населения к властям или о незнании законов, он спрашивает, сколько жалоб было зарегистрировано с момента последнего периодического доклада, уполномочена ли Национальная комиссия по правам человека получать такого рода жалобы и соответствует ли она Парижским принципам, а также предоставил ли ей Международный координационный комитет национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, статус "А". Кроме того, он хотел бы знать, все ли сотрудники судебных органов, а не только судьи, осведомлены о

необходимости соблюдать права человека. Наконец, он интересуется специальными мерами защиты, принятыми в рамках Национального плана действий в области прав человека (2012–2015 годы) и направленными на защиту наиболее уязвимых групп населения, в особенности женщин, членов каст и кочевников.

13. **Г-н Васкес** просит представить подробную информацию о борьбе с коррупцией, а также он хотел бы получить дополнительную информацию о мерах, предусмотренных в проекте пересмотренного Уголовного кодекса для запрета насилия в отношении женщин и калечения женских половых органов (КЖПО). Он спрашивает, верно ли то, что дети суданских беженцев получают лишь справку о рождении, а не свидетельство о рождении в отличие от детей беженцев из Центральноафриканской Республики, и интересуется мерами, принимаемыми для исправления такого положения. Он опасается, что статья 5 Конституции, запрещающая любую пропаганду, "направленную на подрыв национального единства", может не применяться в рамках своей основной цели и использоваться для запугивания диссидентов, включая правозащитников, и ему хотелось бы узнать мнение делегации на этот счет. Согласно докладу организации "Международная амнистия", журналист Жан-Клод Нежим был оштрафован за распространение петиции протеста против политики правительства в области эксплуатации запасов нефти в стране под предлогом того, что он критиковал правительство, а профсоюзные деятели были привлечены к ответственности за подготовку этой петиции. Будет приветствоваться дополнительная информация по этому делу. Кроме того, два правозащитника – Жаклин Мудейна, Председатель Ассоциации Чада по поощрению и защите прав человека, и Добриан Ассингар, Почетный председатель Лиги Чада по правам человека – подвергались репрессиям и запугиваниям в связи с их деятельностью. Он спрашивает, какие меры принимаются государством-участником, чтобы положить конец такой практике. Наконец, насколько он понимает, большинство членов правительства являются выходцами из этнической группы загава, также как и Президент, и он хотел бы получить разъяснения на этот счет.

14. **Г-н Кемаль** просит представить дополнительную информацию о политической и экономической обстановке в стране, об обращении с беженцами и урегулировании напряженности в приграничных с Суданом районах. Кроме того, он хотел бы знать, сколько детей-солдат было демобилизовано и сколько было закрыто незаконных центров содержания под стражей с момента представления последнего периодического доклада. Он спрашивает, сколько раз собиралась Комиссия по расследованию событий февраля 2008 года, сколько сотрудников правоохранительных органов прошли подготовку по вопросам гуманитарного права в 2011 году и сколько человек обучалось по программе гражданского воспитания. Наконец, он хотел бы знать, какая поддержка оказывается жертвам изнасилования, сколько жертв получило компенсацию и понесли ли наказание виновные.

15. **Г-жа Крикли** спрашивает, когда вступит в силу законопроект о запрещении расовой дискриминации. Она хотела бы получить более подробную информацию о мерах, принятых в рамках Национального плана действий в области прав человека (2012–2015 годы) для защиты женщин из числа беженцев или перемещенных лиц. Кроме того, она интересуется мерами по борьбе с дискриминацией по признаку родового происхождения и по борьбе с отчуждением групп кочевников. Наконец, она хотела бы знать, предусматривает ли проект Кодекса личности и семьи меры по наказанию за калечение женских половых органов и по защите женщин, являющихся выходцами из групп меньшинств.

16. **Г-н Линдгрен Алвис** хотел бы получить дополнительную информацию о кастовой системе в Чаде, и он говорит, что государству-участнику, возможно, следовало представить данные с разбивкой по религиозной, а не этнической принадлежности, что позволило бы лучше понять реалии страны.

17. **Г-н Эвомсан** добавляет, что данные об этническом составе необходимы для лучшего понимания внутренних разногласий и борьбы с неравенством, которое подрывает национальное единство.

18. **Председатель**, выступая в качестве члена Комитета, хотел бы получить разъяснения о позиции, занятой государством-участником по отношению к ратификации поправки к статье 8 Конвенции. Он спрашивает, намерено ли государство-участник сделать заявление, предусмотренное статьей 14 Конвенции, о признании компетенции Комитета принимать и рассматривать сообщения от отдельных лиц, которые утверждают, что они являются жертвами дискриминации. Наконец, он хотел бы знать, как назначается Омбудсмен Республики, каковы его полномочия и получал ли он жалобы на расовую дискриминацию.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.